

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

## MASS TIMES

## HORARIO DE MISAS

### SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

### SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

### WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.

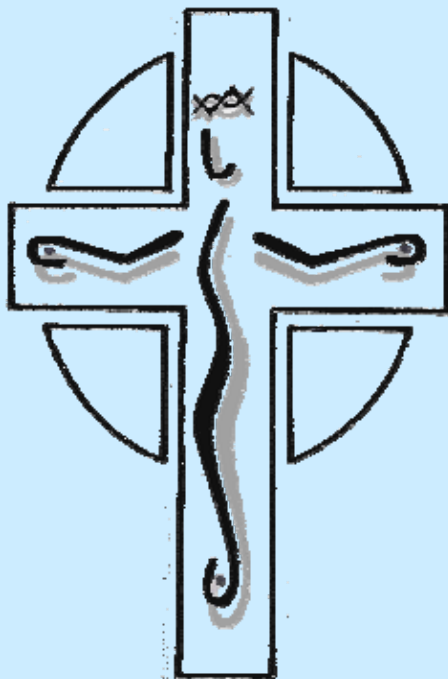
5:45 PM - TUESDAY

### PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

### CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



**MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN**

PASTOR

**FATHER JOHN NENEMAN**

IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ**

**DEACON FRANCISCO MARTINEZ**

DEACONS

**LUIS A. RAMIREZ**

FORMACIÓN DE LA FE

RELIGIOUS EDUCATION

**MEL MORALLOS**

CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

**SCOTT MELVIN**

**DAVID ESPINOSA**

MINISTERIO DE MUSICA

MUSIC MINISTRY

**NANCY LOPEZ**

DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA**

**MANNY RODRIGUEZ**

**CONSUELO SÁNCHEZ**

PARISH OFFICE

**FEBRUARY + FEBRERO 15 & 16, 2014**  
**SIXTH SUNDAY OF ORDINARY TIME**  
**SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**



**FAMILY FAITH FEST/FESTIVAL DE LA FE PARA LA FAMILIA**  
**FEBRUARY/FEBRERO 2014**

**PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA**  
**MON. TUE. WED. FRI. 9:00 A.M.—2:00 P.M. & 5:30 P.M.—8:30 P.M.**  
**SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.**  
**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG**  
**2000 WALTON AVE. SANTA ANA, CA 92704-7169**

**MASS INTENTIONS**

**INTENCIONES PARA LA MISA**

**Saturday/sábado, February 15, 2014**  
 5:00 p.m. †Magdalena Mayer  
 7:00 p.m. Paulina Ruiz—Intentions  
**Sunday/domingo, February 16, 2014**  
 8:30 a.m. Miguel Angel Robles—Intentions  
 Erica Robles-Wright—Intentions  
 10:30 a.m. Esther Rivera—Intentions  
 12:30 p.m. †Belen Alvarez; Paz Alvarez—  
 Intentions  
 2:30 p.m. Mass in Vietnamese —Intentions  
 5:00 p.m. For the People of the Parish

**Monday/lunes, February 17, 2014**  
 8:00 a.m. †Rick Nelson

**Tuesday/martes, February 18, 2014**  
 5:45 p.m. Maria Socorro Guerra—Intentions

**Wednesday/miercoles, February 19, 2014**  
 8:00 a.m. †Judith Kimberly Mounts

**Friday/viernes, February 21, 2014**  
 8:00 a.m. †Lucy Guerrero

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions  
 Para Intenciones de la Misa llame:  
 714-444-1500.

**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

**LAST WEEK'S COLLECTION**

**Saturday—Sunday**  
**Sábado—domingo**

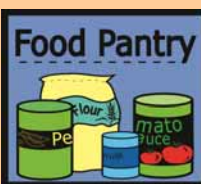
**02/08/14—02/09/14**  
**\$7,768.00**

**EFT Weekly Average in**  
**January**  
**\$2,497.00**

**Thank you! ¡GRACIAS!**

**PARISH FOOD DRIVE**

**COMIDA A DOMICILIO PARROQUIAL**



Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities. Your generosity is greatly appreciated!

Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods on the Third Sunday of each month. Thank you for remembering those less fortunate.



*Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!*

The Little Ones



©2014 Jim Burrows www.jimburrrowsartist.com

Jesus said to his disciples:  
 "Let your 'Yes' mean 'Yes,' and your 'No' mean 'No.'  
 Anything more is from the evil one." Mt 5:37

## FAITH FORMATION FORMACIÓN DE FE

### REMINDER—FEBRUARY/ RECORDATORIO— FEBRERO

Office of Faith Formation/  
Oficina de Formación de la Fe

February / Febrero 18

**Communion Year 1 - Comunión año 1**

Tuesday / Martes -- 6:30 pm to 8:00 pm

Students only /estudiantes solamente

February / Febrero 19

**Taller para padres de Confirmación ESPAÑOL**

Wednesday / Miércoles -- 7:00 pm to 8:30 pm

Parents Only /Padres de familia solamente

February / Febrero 22

**RCIA/RICA Retreat-Retiro adapted for ages 6 -17**

Saturday – Sábado – 9:00 am to 3:00 pm

Parents, sponsors and students / Padres,  
padrinos y estudiantes

February / Febrero 23

**Sunday Night Live (SNL)**

Sunday/Domingo - 6:15 to 8:00 pm

February / Febrero 24

**Adult Sacraments Class / Clase de Sacramentos para**

**Adultos**-Monday-Lunes -- 7:00 – 8:30 pm

February / Febrero 25

**Communion Year 2 - Comunión año 2**

Tuesday / Martes -- 6:30 pm to 8:00 pm

Parents and students / Padres y estudiantes

February / Febrero 25

**Pos-Communion - Post-Comunión**

Tuesday / Martes -- 6:30 pm to 8:00 pm

(Grades 3-5) Children only-Niños solamente

February / Febrero 26

**RCIA/RICA Meeting adapted for ages 6 -17**

Wednesday / Miércoles -- 7:00 – 8:30 pm

Parents and students / Padres y estudiantes

February / Febrero 26

**Confirmation Year 2 class / Clase de Confirmación 2**

Wednesday / Miércoles -- 7:00 – 8:30 pm

Students only/Estudiantes solamente

## PRIESTHOOD DISCERNMENT

The Vocations Office cordially invites men to the next "Priesthood Discernment" evening. The purpose is to familiarize interested men with the life, prayer, and possible call to Priesthood in the Diocese of Orange. There is no commitment on your part, other than the expression of interest to participate.

The next "Priesthood Discernment" evening will be held on **Wednesday, March 12, 2014 at 6:00 p.m.**—Diocese of Orange Pastoral Center, first floor, Room 1D, Christ Cathedral Campus. Please give serious thought of this invitation.

Further information please contact:

Rev. John Moneypenny

714-282-3036 OR

[fr.jmoneypenny@rcbo.org](mailto:fr.jmoneypenny@rcbo.org)

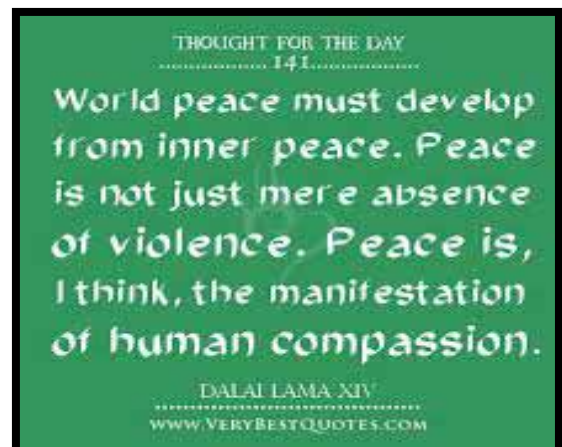
## SACRED HEART RETREAT

**Lenten Retreat for Adults  
at the Heart of Jesus Retreat Center  
On Tuesday, March 11th, 5:30pm –  
9pm, or Wednesday, March 12th,  
9am-12**

Please call or email for more details and  
to RSVP **714-557-4538** or

**[heartofjesusrc@sbcglobal.net](mailto:heartofjesusrc@sbcglobal.net)**

2927 S. Greenville St. Santa Ana, CA 92704



## SPECIAL COLLECTION

Next week, we will take up the Collection for the Church in Latin America. Catholics in Latin America and the Caribbean face many challenges, including violence and a lack of both clergy and lay leadership to witness to the gospel message. Your support shares the faith with those in need, including the youth of Holy Family Parish in San Miguel, El Salvador.

These young people, at high risk for violence, often lack an education in values and critical-thinking skills. To address this need, the parish designed a youth enrichment program. Funded by the Collection, this program gives the youth an opportunity to share their faith and break the cycle of violence in their neighborhoods. Please give generously to next week's Collection.

## COLETA ESPECIAL

*La próxima semana realizaremos la Colecta para la Iglesia en América Latina. Los católicos en América Latina y el Caribe enfrentan muchos desafíos, incluyendo la violencia y la falta de clero y liderazgo laical para dar testimonio del mensaje del evangelio. Su apoyo comparte la fe con los necesitados, incluyendo los jóvenes de la Parroquia de la Sagrada Familia en San Miguel, El Salvador.*

*Estos jóvenes, que afrontan riesgos por la violencia, carecen de una educación en valores y en los talentos de análisis crítico. Para responder a esta necesidad, la parroquia creó un programa de enriquecimiento y liderazgo para la juventud. El programa, financiado por la Colecta, les brinda a los jóvenes la oportunidad de compartir su fe y poner fin al ciclo de violencia en sus vecindarios. Por favor, contribuya generosamente en la Colecta de la próxima semana.*

## PECHANGA FUND-RAISER



Our parish will be having a fund-raising trip to Pechanga Resort and Casino on Saturday, March 1, 2014. Bus leaves from our church parking lot at 7:00 a.m. Cost is \$20.00 per person.

Your payment will confirm your reservation. **Seats are limited.** Contact person: Rica Werner: 714-546-6025 or 714-290-8744.



*Nuestra parroquia tendrá un viaje para recaudar fondos al Casino de Pechanga el sábado, primero de marzo de 2014. El autobús sale de*

*nuestro estacionamiento de la Iglesia a las 7:00 a.m. El costo es \$20.00 por persona. Su pago confirmará su reservación. Los asientos son limitados. Comuníquese con Rica Werner: 714-546-6025 o 714-290-8744.*

## LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

- Domingo: Sexto Domingo del Tiempo Ordinario*
- Lunes: Los Siete Santos Fundadores de la orden de los Siervos de María; Día de los Presidentes*
- Viernes: San Pedro Damián*
- Sábado: La Cátedra de san Pedro; Nacimiento de Washington*

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday: Sixth Sunday in Ordinary Time*
- Monday: The Seven Holy Founders of the Servite Order; Presidents' Day*
- Friday: St. Peter Damian*
- Saturday: The Chair of St. Peter the Apostle; Washington's Birthday*

## RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

### PRAYER FOR JUSTICE

Father, you have given all peoples one common origin. It is your will that they be gathered together as one family in yourself.

Fill the hearts of mankind with the fire of your love and with the desire to ensure justice to all.

By sharing the good things you give us, may we secure an equality for all our brothers and sisters throughout the world.

May there be an end to division, strife and war.

May there be a dawning of a truly human society built on love and peace.

We ask this in the name of Jesus, our Lord.

Amen

Respect Life, Justice & Peace Committee



**alz.org** | alzheimer's association

### Do you or a loved one have concerns about memory loss or confusion?

Our Parish has a liaison with the Orange County Chapter of the Alzheimer's Association. Educational information, emotional support and referral to free services are available. **Contact Carol Cox at: 714-549-3267.** All inquires are confidential. Information is available in English, Spanish and Vietnamese.



## FAMILY FAITH FEST FESTIVAL DE LA FE PARA LA FAMILIA FEBRUARY/FEBRERO

## RESPECTO A LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

### ORACIÓN POR LA JUSTICIA

Padre, tú has dado a todos los pueblos un origen común. Es tú voluntad que se juntarán como una sola familia en ti mismo.

Llena los corazones de la humanidad con el fuego de tu amor y con el deseo de asegurar la justicia para todos. Al compartir las cosas buenas que nos das, podemos asegurar una igualdad para todos nuestros hermanos y hermanas del mundo entero.

Que haya un fin a la división, la discordia y la guerra.

Que haya un amanecer de una sociedad verdaderamente humana basada en el amor y la paz.

Nosotros pedimos esto en el nombre de Jesús, nuestro Señor.

Amen

Comité de Respeto a la Vida, Justicia y Paz

**REFLECTIONS ON THE READINGS**

**JESUS AND THE LAW**

In today's continuation of the Sermon on the Mount, Jesus addresses the relationship between the current interpretation of the law of Moses and his own. He insists that he has come to fulfill, not abolish the law. Jesus is explicit here. He repeats the phrase, "You have heard . . ." with the counterpoint, "But I say . . ." He will not settle for mere avoidance of outright murder or adultery or lying. He goes to the source of murder—hatred, resentment, spite. He insists on chaste living. He overrules the one-sided loopholes that allow men to divorce women, a law based on the view of women as property. He disallows all the means that people employ to play fast and loose with marriage. His words urge mutual fidelity. His listeners and followers are to honor the law wholly and not minimally. The consequences of failure are clear and severe. The smallest are watching. They are those rendered powerless by age or ignorance or circumstance. These little ones depend on the word and action of the mature and knowledgeable, and they are not to be betrayed.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Jas 1:1-11; Ps 119:67-68, 71-72, 75-76; Mk 8:11-13
- Tuesday: Jas 1:12-18; Ps 94:12-13a; 14-15, 18-19; Mk 8:14-21
- Wednesday: Jas 1:19-27; Ps 15:2-4ab, 5; Mk 8:22-26
- Thursday: Jas 2:1-9; Ps 34:2-7; Mk 8:27-33
- Friday: Jas 2:14-24, 26; Ps 112:1-6; Mk 8:34 — 9:1
- Saturday: 1 Pt 5:1-4; Ps 23:1-3a, 4-6; Mt 16:13-19
- Sunday: Lv 19:1-2, 17-18; Ps 103:1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48

**LECTURAS DE LA SEMANA**

- Lunes: Stgo 1:1-11; Sal 119 (118):67-68, 71-72, 75-76; Mc 8:11-13
- Martes: Stgo 1:12-18; Sal 94 (93):12-13a; 14-15, 18-19; Mc 8:14-21
- Miércoles: Stgo 1:19-27; Sal 15 (14):2-4ab, 5; Mc 8:22-26
- Jueves: Stgo 2:1-9; Sal 34 (33):2-7; Mc 8:27-33
- Viernes: Stgo 2:14-24, 26; Sal 112 (111):1-6; Mc 8:34 — 9:1
- Sábado: 1 Pe 5:1-4; Sal 23 (22):1-3a, 4-6; Mt 16:13-19
- Domingo: Lv 19:1-2, 17-18; Sal 103 (102):1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48

**REFLECCIONES EN LAS LECTURAS**

**JESUS Y LA LEY**

*En la continuación del Sermón de la Montaña, Jesús explica como él interpreta la Ley de Moisés. Jesús insiste que él ha venido a cumplir la ley no a abolirla. Él repite la frase "Ustedes han escuchado que se dijo..." y contrastando dice "pero yo les digo..." No se conforma con denunciar el homicidio, la mentira o el adulterio. Él va al origen del homicidio: el odio, el resentimiento, el rencor. Jesús menciona la importancia de una vida casta. Él aclara en qué consiste el adulterio; mencionando cómo los varones utilizan la ley para hacer de la mujer una propiedad y deshacerse de ella y del vínculo del matrimonio. Sus palabras promueven la fidelidad mutua. Aquellos que lo escuchan y lo siguen cumplen la Ley en su totalidad y no solo unas partes, pues las consecuencias son claras y severas. Los niños están viendo y por su edad, ignorancia o circunstancia son vulnerables. Ellos dependen de las palabras y acciones de las personas maduras y sabías, a los niños no se les traiciona.*

Copyright © J. S. Paluch Co.



## TRADICIONS DE NUESTRA FE

*El siglo pasado en la década de los 70, un joven mexicano cruzaba el desierto fronterizo entre México y Estados Unidos. Un sacerdote lo encontró y se ofreció a cruzarlo en su camioneta a Estados Unidos. El sacerdote le dijo que si regresaba a su tierra lo estaría esperando en Santa Ana de Guadalupe, un pequeño rancho cerca de Jalostotitlán, en la región de Los Altos de Jalisco, México.*

*Con el tiempo, el joven regresó a México y fue en busca de su buen samaritano.*

*Preguntando por él, la gente del pueblo lo llevó a una capilla donde se sorprendió al ver la foto de su bienhechor en la tumba de santo Toribio Romo.*

*Muchos inmigrantes que relatan lo mismo acerca de un sacerdote o buen samaritano que rescata indocumentados en el desierto, alimentándolos, llevándolos a Estados Unidos, incluso, diciéndoles dónde encontrar trabajo.*

*En 1928, Toribio Romo fue asesinado a la edad de 28 años durante "La Cristiana" (1926 –1929). Este joven sacerdote murió a manos de un gobierno cruel que no sabia respetar los derechos humanos. Ahora como santo se dedica a ayudar a los pobres que sufren a causa de leyes inmigratorias que tampoco respetan los derechos humanos.*

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

## Vivamos la Palabra de Dios

*El círculo de bendiciones se basa en la confianza en Dios. La comunidad cristiana que practica la humildad será un lugar de bendición, tanto aquí como en la eternidad. Todo lo que necesitamos hacer es seguir a Jesús, nuestro líder ilógico, cuya confianza en Dios le trajo la bendición al mundo entero.*

Derechos de autor © 2013, World Library Publications. Todos los derechos reservados.

## Living God's Word

We can pray for the Holy Spirit to open our minds to understand what is at the heart of Jesus' teachings, and that we both discern what God asks of us and respond wholeheartedly. Thus we witness to others what it means to walk in the law of the Lord.

Copyright © 2013, World Library Publications. All rights reserved.

## TREASURES FROM TRADITIONS

In a few weeks' time, at the Chrism Mass of the diocese, fresh sacramental oils will be blessed and chrism consecrated for use in every parish. Olive oil is the main ingredient of chrism, but olive oil with some exotic additives that change its character and purpose. Rich balsam and perfumes separate chrism from the pantry. Food no longer, neither is this oil for grooming or toning muscles. It has a breathtaking aroma that is both alluring and enduring.

The prayer of consecration is a good meditation for the coming Lenten season since it focuses us on the goal of our journey, linking it with the olive-bearing dove at the end of Noah's stormy voyage of forty days. The dove signaled the birth of a new world, a society reborn from the wreckage of the old, drowned world of sin. At the end of our Lenten journey, the oil of chrism will be poured down in abundance on the brows of catechumens and infants, as well as on those to be confirmed or ordained. Lent puts us in touch with the hard edges of life in need of salvation, and the chrism of Easter joy redeems and restores.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

